

DEUX MÉLODIES HÉBRAÏQUES

I. Kaddisch

MAURICE RAVEL

CHANT

Lent

p

Yithgad . dal wey . ith . kad .
Que ta gloi re, ô Roi . des

PIANO

Lent

p

. dash sche . méh rab . ba be .
rois, soit e xal . tée, ô

. 'ol mâ di . ve . rà . 'khi . re' ou . thé
toi qui dois . re . nou . ve . ler le Mon de

vey - am - li'kh mal' - khou - té be -
 et res - su - ci - ter les tré - pas - sés Ton

- hay - yé'khôn, ou - ve - yo - me'khôn ou - ve'hay -
 rè - gne, A - do - na - ï, soit pro - cla -

- yé de'khol beth yis - ra - ël ba - 'a -
 - mé par nous, fils d'Is - ra - ël, au - jour -

- ga - là - ou - viz - man - qa - riw - we - im -
 - d'hui, - de - main, - à ja - mais. - Di - sons

- rou. A - men. yith - ba -
 tous: A - men. Qu'il soit ai -

- ra'kh. Wey - isch - ta - ba'h wey -
 - mé, qu'il soit ché - ri, qu'il

ith pa-ér weythro-mam wey-ith nas-sé wey-ith-had-
 soit lou-é glo-ri-fi-é ton nom ra-di-eux. Qu'il soit bé-

dar wey-ith-'al-lé wey-ith hal-
 -ni, sanc-ti-fi-é; qu'il soit a-do-

-lal sche-méh de-qoud-schâ be-ri'kh
 -ré, ton nom qui pla-ne sur les

hou, le 'è - là min kol bir.'kha.tha we.schi'.ra -
 cieux, sur nos lou - an - ges, sur nos hym.nes, sur tou - tes nos bé - né - dic - ti -

. tha touschbe - ha - tha we - ne 'ha.ma - thâ - - da - a -
 ons Que le ciel - - - - - clément nous ac - cor - de la vie

- mi - rân - ah! - - - - - be - 'ol - - ma
 cal - - me, la paix, - - - - - le bon - - - - - heur.

ah! ah! ah! ah!

ah! ah! ah! ah!

p cresc.

8

ah! we im rou

ah! Di sonstous:

ff dim.

8

A - - - men.

A - - - men.

pp

8

II. L'Enigme Eternelle

MAURICE RAVEL

Tranquillo ♩ = 92

CHANT

pp

Frägt die
Mon - de

Tranquillo ♩ = 92

PIANO

pp

Velt die al - te Ca - sche Tra la tra la la la
tu nous in - ter - ro - ges: Tra la tra la la la

la _____ Tra la tra la la la la
la _____ Tra la tra la la la la

Ent - fernt men Tra la la la la la
L'on ré - pond: Tra la la la la la

la la la Tra la la la la Un as
la la la Tra la la la la Si l'on

men will ken - nen sa - gen Tra la la la tra la la la
ne peut te ré - pon - dre: Tra la la la tra la la la

pp

Frägt die Velt die al . te Ca . sche Tra la
 Mon - de tu nous in - ter - ro - ges: Tra la

pp

la la la la la _____ Tra la la la la la _____
 la la la la la _____ Tra la la la la la _____

perdendo

Ped